



2023年8月14日

马洁女士
康辉集团北京国际会议展览有限公司

通过电传: 13810086995

尊敬的马洁女士,

事由:

2023年8月15日至2023年8月17日

武汉光谷凯悦酒店的热切问候。

我们非常感谢您将您的客人和您的活动安排在我们酒店。我们同时也非常感谢您对我们的支持。

随函请见我们的协议书, 供您审阅批准。请在**2023年8月14日**之前告知您是否接受本协议书, 以便我们着手做出必要安排。

马洁女士, 如果您有任何疑问或其他要求, 请您告诉我。我的联系方式如下。

我们期待着与您的合作, 以确保本次活动的顺利进行。

顺致商祺,

董丽媛
销售经理
武汉光谷凯悦酒店

电话 : 86 27 5210 4959
传真 : 86 275210 4950
电邮 : delia.dong@hyatt.com
网站 : wuhanopticsvalley.regency.hyatt.com

签署人:

董丽媛

销售经理

武汉光谷凯悦酒店

日期: 2023年8月14日

签署人:

马洁女士

康辉集团北京国际会议展览有限公司

日期: 2023年8月14日

附件：

康辉集团北京国际会议展览有限公司
与
武汉光谷凯悦酒店
之间关于
康辉集团北京国际会议展览有限公司团队
从2023年8月15日到达至2023年8月17日离开
的协议书

A. 联系人

客户：
马洁女士

康辉集团北京国际会议展览有限公司
邮编：
电话：13810086995

凯悦销售经理：

董丽媛

销售经理

电话：86 27 52104959

传真：86 27 5210 4950

电邮：delia.dong@hyatt.com

康辉集团北京国际会议展览有限公司（下称“相关团体”）和以武汉光谷凯悦酒店（下称“相关酒店”）的名义从事经营活动的酒店业主公司名称约定如下：

相关酒店同意在 **2023年8月14日** 之前暂时保留本协议中所列场地与客房预订。如果相关团体和相关酒店未在 **2023年8月14日** 之前正式签署本协议，相关酒店可释放所列场地与客房。如收到其他客人要求，相关酒店将通知相关团体，相关团体可在收到相关酒店通知后的四十八（48）小时内将得到签署后的本协议交给相关酒店。

B. 客房住宿

1. 主团体日期
2023年8月15日

2. 按日预告锁房

BOOK
Rm

房型	8月15日	8月16日
凯悦客房双床	19	8
每晚间夜数	19	8

总计间夜总数: 27 间夜
保底间夜数: 27 间夜
保底费用: 人民币 16,200 元。

房间价格

武汉光谷凯悦酒店愿就向康辉集团北京国际会议展览有限公司确认该等特惠价格。请注意, 该等特惠价格属于保密信息, 未经武汉光谷凯悦酒店同意, 不得向任何第三方披露。

房间类型	单人房价	双人房价
凯悦客房大床	人民币 600 元净价/单早	人民币 600 元净价/双早
凯悦客房双床	人民币 600 元净价/单早	人民币 600 元净价/双早

上述房价包括酒店一楼咖啡厅提供的一(1)位或者二(2)位自助早餐。额外早餐价格为每位人民币165元/位。
此房价包含基本无线网络, 客人首次在房间内激活无线网络账户后即可在酒店公共区域内使用无线上网。

3. 间夜最低限额

相关酒店需要并且相关团体同意提供至少为 27 的客房间夜(下称“间夜最低限额”)。如果相关团体所订客房低于间夜最低限额, 相关团体应负责支付间夜最低限额与实用间夜乘以一间约定客房价格, 外加任何相关的税费。

如果相关团体未能达到本协议所规定的间夜最低限额, 相关酒店与相关团体将核算损害赔偿。为此, 相关团体和相关酒店同意: (a) 上述计算公式是对相关酒店在相关团体未达到最低限额时所受损害的一个合理估算, 并且(b)本条所列赔偿金并不构成罚款。

4. 结算日期

“结算日期”为活动结束当天结清。结算日期之后收到的预订将按供应情况而定, 按相关酒店的现行价格执行, 并计入相关团体的客房预告锁房。

5. 延长入住

我们很高兴为主团体日期之前的一(1)晚及之后的一(1)晚(即2023年8月14日-8月17日含该天)提供团体价格。但是, 额外的订房要求只能根据提出申请时的供应情况而定。如不能享受团体价格, 则客房按当天现行房价执行。

6. 入住时间

相关酒店的客房通常在下午 2:00 之后可以办理入住。在此之前抵达酒店的客人可在客房腾出后立即办理入住。对于提前入住的客人, 我们强烈建议其预订并支付前一夜的客房, 以保证提前入住。

7. 离店时间

离店时间为中午12:00。要求推迟离店的客人应在提交预订时提出其要求。根据房间供应情况, 退房可推迟到下午6:00, 按团体房价的50%收费。在下午6:00之后, 客房将按团体房价的100%收费。

C. 食品与饮料/会议安排

如果整个团体未能达到约定的间夜总数, 相关酒店有权修改餐饮的定价和/或改变后续活动的场地。

1. 餐饮/会议日程

2. 酒店场地

武汉光谷凯悦酒店有权批准其活动场地内的所有标志和装饰物。客房层、电梯间、酒店主大堂区域或建筑物外墙上禁止张贴标志。

3. 食品饮料

所有自助餐均须通过相关酒店做出安排。只有向凯悦购买食品饮料方可在相关酒店的设施上提供。如有低于法定年龄限制的人员参加活动并试图获得含酒精饮料, 则相关酒店有权停止提供含酒精饮料。相关酒店还有权拒绝向已经醉酒的客人提供含酒精饮料。

除非获得相关酒店的事先同意(相关酒店如无合理理由不得拒绝给予同意), 客人不得将其自己的食品、烹饪原料或饮料带入酒店。带入者需额外付费。如有任何客人带入自己的食品、烹饪原料或饮料, 相关酒店对客人自己带入酒店的食品饮料所引起的任何不良反应不承担任何责任。

4. 物品的运送与存放

鉴于武汉光谷凯悦酒店的存放设施有限, 物品只能在您的活动开始前48小时办理接收并须在您的活动结束后24小时之内运走。如果您存放的物品未能在7日内运走, 酒店有权处置所有剩余物品。请注意: 任何物品的运送或收取都只能在下午2:00至5:00之间办理。

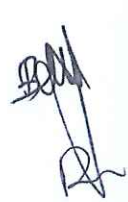
D. 缺额与保证金

协议书中所报所有价格均以人民币币种报价, 汇率以现行官方汇率为准。所有报价均可随着可能影响官方汇率和/或税率水平的政府政策变化而加以调整(调整恕不提前通知)。

1. 账单说明

总账单

双方理解, 康辉集团北京国际会议展览有限公司将负担所有的房费。



在任何情况下，客人所有尚未结清的付费款项将由康辉集团北京国际会议展览有限公司负责。

2. 保证金支付时间表与缺额

到期日	缺额扣款
2023年8月14日	签订合同
2023年8月14日前	支付合同款项的100%费用，即人民币16,200元。
2023年8月17日（活动结束当天）	结清所有款项。

* 准确数额请见形式发票。

房间情况如有变更请书面通知酒店。

E. 条款与条件

1. 撤销

如在活动之前的任何时间书面通知另一方并根据下表支付相关款项（外加适用税费），则无论相关酒店或相关团体均可撤销本协议且无需说明理由：

撤销通知

预期入住前的时间	撤销费
入住前30天	50%
入住前15天	100%

因本撤销选项而产生的应付款项应由撤销一方在通过书面通知撤销本协议之时支付给非撤销一方。

如果任何一方使用本条所列撤销选项，相关酒店与相关团体将核算损害赔偿。为此，相关团体和相关酒店同意：(a)上述计算公式是对相关酒店在本协议被撤销时所受损害的一个合理估算，并且(b)本条所列赔偿金并不构成罚款。

上述款项应被视为已结清因不履行本协议而产生的任何和所有义务。

2. 因故终止权

任何一方均可终止本协议且终止方无需承担任何责任（对终止日前所提供商品和服务负有的责任除外），条件是：

- 如果发生自然灾害、战争、政府管制、恐怖主义、灾难、罢工、社会骚乱、交通设施瘫痪或超出一方控制范围的任何其他同样性质的紧急情况，使一方对其在本协议项下义务的履行不可行、不合法或受到严重影响，则在該等事件发生后的五（5）日内，向非终止一方发出书面通知；

- b. 如果非终止一方为债权人的利益做出自愿或非自愿的转让或进入破产程序，则在相关团体的会议日期之前向非终止一方发出书面通知；

如果经营相关酒店的管理公司不再是 Global Hyatt Corporation 的直接或间接子公司，则在提前五（5）天书面通知相关酒店后，相关团体可在活动计划的首日之前终止本协议且无需承担任何责任（对终止日前所提供商品和服务负有的责任除外）。

如果相关酒店依照本条规定终止本协议，相关酒店应在终止通知后的十（10）退还相关团体支付的全部保证金和/或预付款。

3. 赔偿与免受损害

如因相关酒店在履行其在本协议项下义务时所采取的任何行动而使相关团体产生任何索赔、法律行动、诉由或责任，包括合理的律师费，相关酒店同意为相关团体辩护，对其进行赔偿，并使其免受损害。相关酒店还同意，对因相关酒店履行其在本协议项下义务导致任何第三方提起任何索赔、法律行动或诉由而产生的任何责任（因相关团体的不良行为或过失而产生的法律行动或责任除外），相关酒店将为相关团体辩护，对其进行赔偿，并使其免受损害。

如因相关团体或相关团体所聘任何承包商在履行其在本协议项下义务时所采取的任何行动而使相关酒店产生任何索赔、法律行动、诉由或责任，包括合理的律师费，相关团体同意为相关酒店、[插入凯悦管理实体]、凯悦公司及他们各自的管理层、董事、雇员和代理人进行辩护，对其进行赔偿，并使其免受损害。相关团体还同意，对因相关团体履行其在本协议项下义务导致任何第三方提起任何索赔、法律行动或诉由而产生的任何责任（因相关酒店的不良行为或过失而产生的法律行动或责任除外），相关团体将为相关酒店、[插入凯悦管理实体]、凯悦公司及他们各自的管理层、董事、雇员和代理人进行辩护，对其进行赔偿，并使其免受损害。

4. 保险

相关团体和相关酒店需要为上文“赔偿与免受损害”一节中所列各自义务购买保险。对于相关团体所聘任何外部承包商在场地上从事的任何活动，相关团体应全面负责。根据相关酒店的要求，相关团体应提供一份保险证书，承保该等外聘承包商的活动的，并将相关酒店、[插入凯悦管理实体]、凯悦公司及他们各自的管理层、董事、雇员和代理人列为该等外聘承包商所从事活动的附加被保险人。

5. 变更；通知

对上述条款做出的任何变更均须采取书面形式并由双方签署方可生效。对本协议做出的任何修改、补充或纠正除非得到双方签署或草签否则不具有约束力。本协议项下发出的一切通知均须采取书面形式并按本协议中所列地址发送给本协议首页所列人员。通知应在对方接收后视为送达并须采取下列方式发送：(a) 专人递交；(b) 商业隔夜快递服务（要求回执）；或者(c) 传真，以机打收据为凭，但条件是在同日通过商业隔夜快递服务按上文规定方式发送一份确认副本。

6. 损害赔偿

Bay
R

对于任何特殊、间接、附带、后果性、惩罚性或惩戒性损害赔偿,包括但不限于利润损失,任何一方均无需对另一方负责,即使该一方知道该等损害赔偿的可能性。

7. 适用法律与管辖地

本协议应受中华人民共和国法律管辖并依照该等法律加以解释,因本协议而产生的所有争议均须接受武汉光谷凯悦酒店所在地人民法院管辖。

8. 律师费

如果任何一方为执行本协议的某项条款和条件而针对另一方采取任何法律行动,则双方同意,该等法律行动的败诉一方应向胜诉一方支付全部的法庭费用、合理的律师费和胜诉一方产生的开支。此外,被通过非司法手段追讨的一方应负责支付成功获得本协议项下所欠款项追讨权的一方所产生的全部合理开支(包括合理的律师费)。

9. 弃权

如有任何一方同意放弃其执行本协议任何条款的权利,该一方并未放弃其在任何其他时间执行该等条款或执行本协议的任何或其他所有其他条款的权利。

10. 具有约束力的协议

本协议,连同以引述方式列入本协议的活动计划和酒店信息表等附件,构成双方达成的全部条款。对该等条款做出的任何变更均须采取书面形式并由双方签署方可生效。本协议一经双方签署,所有先前的口头或书面协议将不再有效。

11. 强制执行

如果本协议的任何规定根据相关法律不可强制执行,则本协议的所有其他规定应继续具有全面的法律效力。

12. 客人全球隐私政策 (GLOBAL PRIVACY POLICY FOR GUESTS)

相关酒店应遵守客人全球隐私政策,详见 <http://privacy.hyatt.com> (下称“隐私政策”)。

对于根据本协议入住相关酒店的客户宾客(下称“客户宾客”),客户应:

1. 使客户宾客了解隐私政策;
2. 在向相关酒店披露其个人信息时获得客户宾客的同意;并向相关酒店保证并陈述,客户:(a)有权向相关酒店披露客户宾客的个人信息;并且(b)已被授权就本条所述事项担任客户宾客的代理人。

确认

双方理解,在武汉光谷凯悦酒店收到签署后的本协议书复本和首笔保证金之前,康辉集团北京国际会议展览有限公司预订的空间仅为临时预留,不能保证供康辉集团北京国际会议展览有限公司使用。做出最后决定的日期为2023年8月14日。如在2023年8月14日之前武汉光谷凯悦酒店仍未收到签署后的本协议书复本和首笔保证金,酒店有权不经事先通知释放所有的住宿和场地。

2023

如果酒店收到他人在同一时间内对上述空间的要求，我们将以书面形式通知贵方并延长72小时（3个工作日），等您书面回复是否确认您的预订。此后，酒店有权释放任何保留的住宿和场地。

双方可在本协议清晰可辨的副本上签字并通过电子传输形式（传真或电子邮件）将其发送至对方专门指定的接收人，相关酒店认可该等副本并将根据该等副本保留空间；但是，如果相关酒店未能在电子传输签字页所示日期后的七十二（72）小时内收到由相关团体未加更改直接签署的本协议，相关酒店有权不再保留空间，亦不再履行本协议项下的任何义务。

经双方代表签署后，本协议（包括酒店一般活动信息表）即构成相关团体与相关酒店之间具有约束力的协议。

感谢您对武汉光谷凯悦酒店的支持。我们期待与您合作，为 2023 年 8 月 15 日-8 月 17 日活动的成功做出规划。

相关酒店授权代表：武汉光谷凯悦酒店

相关团体授权代表：康辉集团北京国际会议展览有限公司

签署人：_____

姓名：董丽媛

职务：销售经理

日期：2023年8月14日

签署人：_____

姓名：徐静

职务：市场销售总监

签署人：_____

姓名：马洁女士

职务：_____

日期：2023.8.14

酒店一般活动信息表

I. 宾客服务

宾客服务

- 免费的本地英文日报和蒸馏水
- 客房内的自助咖啡/茶设备和迷你酒吧
- 所有客房和部分公共区域内的有线/无线宽带上网
- 国际电视频道和收费电影
- 3个餐厅和1个酒吧（提供24小时客房服务）
- 行李寄存

嘉宾轩宾客专享礼遇

- 在嘉宾轩贵宾厅提供的免费欧式早餐、全天候咖啡茶水、黄昏鸡尾酒和西式小点
- 每间客房每天免费使用设施齐全的会议室一小时
- 客房内免费高速上网
- 客房内的DVD立体声设备
- 嘉宾轩管家及专人礼宾服务

II. 交通

专出租车

	宾利	玛莎拉蒂	丰田埃尔法	本田艾力绅
机场接送（单程）	/	/	/	/
武汉站	/	/	/	/
超时	/	/	/	/
半天	/	/	/	/
全天	/	/	/	/

III. 团体名单/预订表

由公司填写的入住名单须提供以下信息：

- 宾客的名称和职务/公司名称
- 需要的房型
- 抵达与出发航班信息，以及转机要求
- 信用卡资料和有效期
- 护照号码
- 详细付款说明及其他具体要求（VIP、连通房，等等）

本清单附有团体名单的样本，供您参考。

对于个人直接提交的预订，酒店将提供一份定制的登记表。

客人订座

IV. 银行信息

预付款必须以现金、电汇或银行汇票的形式支付。请注意，所有公司支票或本地支票的划拨时间均为六周。银行账户信息如下所示：

发票名称：武汉璞玉酒店管理有限公司
税号：914201115550095009
公司账号：127905863310602
银行名称：招商银行武汉光谷支行
公司地址：武汉市洪山区珞喻路 1077 号东湖广场武汉光谷凯悦酒店
电话：027-51 221234

为便于我们查询我方到账情况，请向我方传真发送一份电汇汇款/申请存根供我们备案。

V. 信件和包裹递送

住店客人

为保证来信能及时交予住店客人，请告知全体出席活动的代表，所有传真和信件均应发送至以下号码和地址：

酒店名称：武汉光谷凯悦酒店
详细地址：武汉市洪山区珞喻路 1077 号，邮编：430074
电话：+86 27 5122 1234
传真：+86 27 5210 4950

活动组织者

上述地址同样适用于递送贵方活动的包裹。但是，请将包裹发送给负责贵方活动的会议服务部，并注明贵方活动的名称和举办日期。

发送的数量和时间必须事先与会议服务部商定。请注意，如需要多功能厅或休闲室存放贵方活动所需物品，武汉光谷凯悦酒店有权收取寄存租金。